



**fratelli dell'uomo**  
**frères des hommes europe**  
Belgio, Francia, Italia, Lussemburgo

# Oltre

*le emergenze, per uno sviluppo sostenibile*

**Numero 92**  
**Luglio 2015**

Periodico trimestrale di **FRATELLI DELL'UOMO**  
Associazione Europea per la Solidarietà  
e la Cooperazione Internazionale  
Fondata da Adolfo Soldini nel 1969



## **Rapporto Attività** **luglio 2015**

*Risultati e prospettive • Africa • America Latina • Le attività in Italia*

# Basta poco...



## **TOTONICAPAN, GUATEMALA**

**30 Euro** è il costo di un giorno di formazione per promotori e dirigenti impegnati in attività di difesa dei diritti delle comunità indigene e delle loro risorse naturali



## **OXAPAMPA, PERÙ**

Con **50 Euro** si finanziano 100 alberi da frutta o di specie forestali e si contribuisce a salvaguardare questa "Riserva di Biosfera" alle porte dell'Amazzonia peruviana



## **VILLAGGIO DI RISSO, SENEGAL**

**90 Euro** per una capra e **250 Euro** per una mucca: piccoli investimenti che possono cambiare la vita di una famiglia contadina



## **TOTONICAPAN, GUATEMALA**

Con **350 Euro** si crea un orto agroecologico con sistema di microirrigazione e riutilizzo dell'acqua piovana e si fornisce assistenza tecnica e formazione ai beneficiari



## **MECKÉ, SENEGAL**

Con **100 euro** si coprono i costi di una giornata di formazione e di scambio tra agricoltori o tra agricoltori e consumatori



In queste pagine presentiamo quanto siamo riusciti a fare in quest'ultimo anno, che ci ha visti impegnati in 20 progetti tra Africa e America Latina e in una grande quantità di iniziative di scambio, di sensibilizzazione e di informazione.

Non sono grandi progetti, ai quali la nostra associazione è poco propensa. Sono iniziative che nascono dal basso, progettate e gestite insieme alla comunità, e sulle quali cerchiamo di coinvolgere altre realtà sociali con cui facciamo rete in Italia. Perché crediamo in una cooperazione che sia dialogo, consapevolezza e volontà di rimboccarsi le maniche, tutti insieme, per essere protagonisti e per creare nuovi protagonisti di cambiamento. La cronaca è lì a ricordarci, tutti i giorni, quanto ci sia bisogno di non fermarsi.

In questi decenni i movimenti e le organizzazioni sociali con cui abbiamo collaborato sono cresciuti, alcuni sono diventati punti di riferimento in movimenti internazionali. Qualche piccolo merito lo abbiamo avuto anche noi in tutto questo, perché, passo dopo passo, siamo riusciti a sostenere processi formativi e organizzativi che hanno generato leader e proposte che contribuiscono a dare nuove speranze a tante comunità in tante parti del mondo.

Siamo molto riconoscenti a chi ci accompagna in questo percorso. Alcuni ormai da oltre quarantacinque anni, altri di recente. Noi ci sforziamo sempre per accedere a dei finanziamenti istituzionali, ma ben poco potremmo fare senza i piccoli e grandi gesti di fiducia e di sostegno che ci vengono quotidianamente dai donatori e dalla base associativa.

Basta poco per fare grandi cose!

*Alberto Gavazzi*

Il Presidente  
**Alberto Gavazzi**



*Il 2014 è stato un anno che mi ha permesso di immergermi nelle preoccupazioni dei contadini dopo una stagione delle piogge quasi senza piogge. Un anno in cui ho potuto comprendere cosa rappresenti la terra per coloro che hanno tradizionalmente legato la loro esistenza ad essa, conoscerne la lotta contro chi vuole accaparrarsi le loro terre e mettermi in rete con le associazioni e le organizzazioni che a livello locale e internazionale portano avanti questa battaglia. Un anno che mi ha dato la soddisfazione di poter contribuire ad avviare un progetto di micro-credito in un quartiere popolare di Dakar, e dare così speranza a donne e uomini disoccupati di tentare di risollevarsi. Un anno, quello in Senegal per Fratelli dell'Uomo, fatto di momenti, gioie e difficoltà condivise, nel quotidiano, con il popolo senegalese.*

**Luciana De Michele**

*Animatrice di rete a Dakar per Fratelli dell'Uomo e i suoi partner*

## SENEGAL

### **Microcredito e formazione: sostegno all'economia popolare di Malika**

Durante il 2014 abbiamo definito con il nostro partner una nuova fase del progetto a Malika. Ci siamo accordati per proseguire le attività per altri tre anni fino al settembre 2017.

Le attività di microcredito sono proseguite regolarmente, durante l'anno sono stati erogati crediti per circa 10.000 Euro a 15 piccoli imprenditori. Dopo 8 mesi dall'erogazione, il tasso di restituzione è dell'86 %.

Ecco la testimonianza di un agricoltore di Malika:

*"il finanziamento che mi è stato concesso è stato veramente utile per le mie attività. I 400.000 Franchi CFA (circa 600 Euro) che ho ottenuto mi hanno permesso di dare lavoro a due persone per dissodare i miei campi, così ho potuto aumentare la superficie che coltivo da 3 a 5 ettari e ho aumentato la mia produzione di melanzane e peperoni".*

Per il 2014 il progetto è stato finanziato con fondi privati, in particolare segnaliamo il sostegno ricevuto dall'Associazione Farmacisti in aiuto e dall'azienda Locker-Remedia.

*Partner: Intermondes*

### **Microcredito e formazione nel quartiere di Parcelles Assainies**

Durante il 2014 è stato realizzato lo studio di fattibilità per la costituzione di un fondo di microcredito nel quartiere di Parcelles Assainies in partenariato con l'associazione locale "Amis de l'Unité 7".

Sono state organizzate delle sessioni di formazione che hanno portato all'elaborazione del regolamento del fondo e alla sua costituzione.

Il progetto è stato avviato ad aprile

2015 e a giugno sono state presentate le prime richieste di credito.

L'azione è sostenuta dall'associazione Amici del Senegal, di Paderno Dugnano, che dopo la conclusione del progetto Koki Guye ha deciso di continuare a collaborare con Fratelli dell'Uomo.

*Partner: Amis de l'Unité 7*

### **Creazione di un'impresa agricola integrata nel villaggio di Risso**

Gli agricoltori del villaggio di Risso hanno potuto arricchire il loro capitale animale: sono state distribuite 20 pecore, 4 ovini da riproduzione e 16 bovini. Inoltre nel corso dell'anno sono state registrate 52 nascite di ovini. La maggior disponibilità di concime



SENEGAL - Agricoltura familiare

animale ha consentito di fertilizzare i terreni con metodi naturali ed evitare l'acquisto di concimi chimici, con ricadute positive sia per quanto riguarda la produzione cerealicola tradizionale, realizzata durante la stagione delle piogge, sia per quanto riguarda la produzione orticola, realizzata durante la stagione secca grazie all'irrigazione resa possibile dall'impianto solare.

Il progetto è stato co-finanziato dalla Regione Toscana e sostenuto dall'associazione Amici del Senegal di Paderno Dugnano.

*Partner: UGPM*

### **Installazione di una piattaforma solare a Chérif Ka**

Il progetto è stato avviato nel 2014. È stato scavato un nuovo pozzo nel villaggio per sostituire quello vecchio ormai fuori uso da anni.

È di giugno 2015 la notizia che il pozzo è stato completato e l'acqua è molto abbondante.

Si può passare ora alla seconda fase che prevede l'installazione di un impianto solare e di una pompa alimentata ad energia solare, la costruzione di un serbatoio e l'avvio di attività di produzione agricola grazie all'aumentata disponibilità di acqua.

Il progetto è cofinanziato dalla Fondazione Clima e Sviluppo

*Partner: UGPM*

### **BURKINA FASO**

#### **Campagna zanzariere per la vita**

La campagna è proseguita nel 2014, i fondi raccolti hanno permesso di distribuire 565 zanzariere prodotte localmente.

*Partner: associazione Watinoma*

*Burkina, Watinoma Italia e Farmacisti in aiuto*

### **REPUBBLICA DEMOCRATICA DEL CONGO**

#### **Energia per lo sviluppo sostenibile**

Era prevista l'installazione di una

centrale idro-elettrica nella località di Mbau, ma la difficile situazione di sicurezza nel Nord-Kivu ci ha costretto a decidere una modifica sostanziale del progetto.

I fondi sono stati quindi utilizzati, con l'approvazione dei finanziatori - Chiesa Valdese e Fondazione Peretti - e delle comunità locali, per migliorare la rete di distribuzione elettrica della località di Kirumba, dove nel periodo 2011-2012 era stato realizzato un progetto idro-elettrico. L'azione è in fase conclusiva.

*Partner: LIDE*



SENEGAL - Villaggio di Risso, pozzo e irrigazione alimentata da pannello solare

### **NUOVI PARTNER E NUOVI PAESI**

I primi mesi del 2015 hanno visto Fratelli dell'Uomo molto attiva nel tessere relazioni con possibili nuovi partner sia nei paesi in cui siamo già presenti sia in alcuni nuovi.

In Senegal abbiamo cercato di entrare in contatto con le realtà più attive sul fronte della lotta contro l'accaparramento delle terre.

Abbiamo cominciato a confrontarci con due ONG Senegalesi: ENDA Pronat e CICODEV, entrambe impegnate nell'appoggio ai movimenti contadini locali.

ENDA Pronat è diventata il punto di riferimento delle popolazioni della zona del Ndiel che è stata vittima di uno degli episodi più importanti di accaparramento delle terre in Senegal degli ultimi anni: 20.000 ettari di zona forestale protetta sono stati "declassificati" da un decreto del Presidente della Repubblica per essere attribuiti a un progetto per la produzione di agro-carburanti presentato da una ditta controllata a maggioranza da capitale italiano.

CICODEV è un'associazione attiva in diversi paesi africani che si occupa di ricerca-azione sulle tematiche della difesa dei consumatori e del rapporto tra città e campagna nelle società africane, che stanno subendo una trasformazione sociale ed economica profonda e velocissima.

Insieme a queste organizzazioni abbiamo discusso a lungo su quale sia la maniera migliore per fare solidarietà con i movimenti contadini. Ne sono scaturite due proposte di progetto che ci vedranno impegnati nei prossimi mesi e costituiranno la base per articolare la strategia di Fratelli dell'Uomo per i prossimi anni.

*C'è cooperazione e cooperazione. Quella che noi vogliamo rispetta la nostra cultura e il nostro modo di organizzarci, orientato a riconoscere e dare valore ai leader delle comunità e al fare collettivo, a diventare protagonisti nelle politiche locali, a generare proposte per un dialogo cosciente e intelligente con le istituzioni pubbliche, anche se qui sono molto deboli. Orientato a difendere la nostra sovranità alimentare e le risorse naturali e a fronteggiare gli effetti del cambio climatico. Ci piace chi ci appoggia per rafforzare la nostra autosostenibilità, la partecipazione attiva dei giovani e delle donne, la preservazione della nostra cultura. Così sì, c'è molto da fare...!*

**Bernabé Vasquez Sic**

*Dirigente dell'organizzazione maya Kiché CDRO, Guatemala*



## **GUATEMALA**

### **Difesa dei diritti delle comunità indigene e delle loro risorse naturali**

Concessioni minerarie, dighe, terre accaparrate per la produzione di agrocombustibili...

In nome del progresso si distruggono le risorse naturali delle comunità indigene del Guatemala mettendo in pericolo la loro stessa sopravvivenza.

Su questo problema interviene un impegnativo progetto di tre anni, reso possibile dal cofinanziamento della *Fondation Assistance Internationale*, che affianca le comunità nelle loro lotte fornendo assistenza tecnica e legale e cercando di costruire dal basso una forza sociale in grado di difendere i diritti sanciti dalla costituzione e dagli accordi internazionali. Importante, in questo percorso, il programma di scambi Nord-Sud su temi specifici, acqua ed energia in primo luogo.

*Partner: SERJUS*

### **Orti scolastici e familiari nelle comunità Maya Kiché**

Tra le comunità Kiché di Totonicapàn vi è una sempre maggiore attenzione alla tutela delle risorse naturali. Agricoltura sostenibile, prevenzione dei disastri naturali, tutela della risorsa idrica, consumo responsabile, sono definizioni ormai molto diffuse anche nelle comunità isolate. Questo

progetto, al quale hanno contribuito il Comitato lecchese per la pace e la cooperazione tra i popoli, il Comune di Padova, i ragazzi del Social Day 2014 e un donatore privato che ha "adottato" due scuole, aiuta a diffondere, anche tra i bambini e i giovani, pratiche di produzione agricola basate sulla sostenibilità ambientale.

*Partner: CDRO*

### **Rafforzamento delle strutture ancestrali**

Un progetto con le comunità Kiché di Totonicapàn, cofinanziato da Regione Toscana e Unione dei Comuni della Valdera (Pisa). L'obiettivo: fornire ai leader delle comunità gli strumenti e le capacità per proteggere le risorse naturali. Le attività principali sono la formazione, l'organizzazione intercomunità e l'adeguamento di alcune strutture.

*Partner: CDRO*

### **Pak' Aj: diritti e sviluppo per le comunità maya Ch'orti**

L'associazione Ch'orti Nuevo Día ha voluto cimentarsi nell'impresa di sostenere economicamente le famiglie più povere, cercando allo stesso tempo di ricostruire la rete associativa comunitaria fatta a pezzi dall'assistenzialismo e paternalismo praticato per molti anni dalle istituzioni e dai politici di turno. In collaborazione

con l'associazione ANS XXI (Vicenza) e grazie al contributo di un donatore privato, abbiamo sostenuto un progetto che spazia dal microcredito alla tutela e gestione comunitaria delle fonti idriche, passando per il rafforzamento delle strutture di comunità.

*Partner: Nuevo Día*

## **PERÙ**

### **Agroecologia alle porte dell'Amazzonia**

Con l'avanzare della modernità gli abitanti di Tsachopen, nella zona di Oxapampa, hanno dovuto abbandonare le loro forme di vita tradizionali. Il progetto, cofinanziato dalla Chiesa Valdese e, quest'anno, sostenuto da atleti e "ambasciatori" della Venice Marathon 2015, vuole migliorare le condizioni di vita degli Yanesha e proteggere l'ecosistema in cui vivono, che per la varietà di flora e di fauna è stato dichiarato "Riserva di Biosfera" dall'Unesco. Attività principali: riforestazione, formazione, bio-orti scolastici, trasformazione dei prodotti.

*Partner: Adec Atc.*

## **BOLIVIA**

### **Piccoli semi, grandi opportunità!**

Progetto avviato nel 2015 e mirato a rafforzare la sicurezza alimentare e lo sviluppo delle comunità rurali dei dipartimenti di Tarija e Cochabamba. Riguarda in particolare due prodotti

molto significativi in termini di sicurezza alimentare: l'amaranto e il mais. Si tratta di incrementarne la produzione, il consumo, la trasformazione e la vendita attraverso il rafforzamento di associazioni di produttori locali e attraverso uno scambio di saperi con

l'Italia. Attività principali: formazione, trasformazione, produzione biologica, biofiere. In Lombardia il progetto comprende numerose iniziative culturali e attività educative e formative. E' cofinanziato dal Comune di Milano, Regione Lombardia e Fondazione

Cariplo e realizzato in partenariato con altre due ONG, Aspem e Celim Bergamo. Oltre al nostro partner locale coinvolge RENACC (Rete di organizzazione Comunitaria, Tarija) e l'associazione *Eco Feria*, di Cochabamba. *Partner: AOPEB*

## LE MINIAZIONI

Tra 2014 e 2015 abbiamo finanziato 8 piccoli progetti in Perù, Bolivia e Brasile con un fondo creato insieme a Frères des Hommes Francia. Le iniziative, riguardanti soprattutto i temi della sovranità alimentare, dell'agroecologia e dell'economia solidale, sono state selezionate attraverso un apposito bando. Ne hanno beneficiato le seguenti realtà:

### BOLIVIA

**COMUVA** (*Coordinadora de Mujeres del Valle Alto*): associazione che raggruppa 100 donne contadine di diverse comunità vicino a Cochabamba. Presta una particolare attenzione alla preservazione dei semi tradizionali e dei saperi contadini. Finanziamento di Euro 6.000 per la formazione e per adeguare il sistema di trasformazione alle esigenze delle mense scolastiche.

**APRHOBUM** (*Asociación de productores de hortalizas Bruno Moq'o*), formata da 75 agricoltori della comunità di Bruno Moqo, nel municipio di Tiquipaya (Cochabamba). Finanziamento di Euro 5.381 per attività di formazione, assistenza tecnica e per l'acquisto di materiali per il confezionamento dei prodotti.

**APME** (*Asociación de Productores de Miel Ecológica*), formata da 97 apicoltori di 14 comunità di Padcaya (Tarija). E' attiva da dieci anni e produce miele e derivati del miele con certificazione biologica. Finanziamento di Euro 5.495 per la formazione tecnica e gestionale e la promozione dei prodotti nelle bio-fiere.

**APAM** (*Asociación de Productores Apícolas de Mizque*) è formata da 94 apicoltori di 28 comunità rurali di Mizque (Cochabamba). Finanziamento di Euro 6.000 per completare l'equipaggiamento e adeguare la produzione



GUATEMALA - Asamblea comunitaria a Totonicapan

alla normativa delle mense scolastiche di 19 scuole rurali.

**AAA** (*Asociación de Artesanos Andinos*), composta da 185 artigiani di 19 comunità di Arque e Tapacari (Cochabamba). Finanziamento di Euro 5.460 per la formazione tecnica e gestionale e per l'acquisto di attrezzature che consentono di produzione.

### PERU

**Piattaforma delle Donne delle parti alte di San Juan de Lurigancho**, associazione di base formata da 40 donne di uno dei comuni più densamente popolati di Lima Metropolitana, San Juan de Lurigancho, dove il problema della violenza domestica è molto acuto. Finanziamento di Euro 6.000 per attività di formazione di leader, prevenzione, campagne di sensibilizzazione, terapia di gruppo.

**COOPROMUSE** (*Cooperativa de productoras de multiples servicios*), costituita da 30 donne dei quartieri poveri di Lima e Callao che hanno deciso di unire le forze per migliorare la situazione delle loro famiglie attraverso la produzione tessile artigianale. Finanziamento di Euro 6.000 per la formazione tecnica e gestionale e lo studio di mercato.

### BRASILE

**ATEMIS** (*Associação de Trabalhadoras na Educação e Produção em Agroecologia Milton Santos*), associazione formata da piccoli agricoltori e formatori che dal 2002 gestisce la scuola di agroecologia Milton Santos. E' strettamente vincolata al MST, Movimento dei senza Terra, nostro Partner storico in Brasile. Finanziamento di Euro 5.970 per equipaggiare la scuola con un mini-trattore e un sistema di irrigazione, oltre che consolidare una banca delle sementi.

## Tre sedi, un unico cammino

Da alcuni anni le tre sedi di Fratelli dell'Uomo – Lombardia, Toscana e Veneto – si coordinano per interagire su tematiche comuni attraverso dei progetti trasversali. E' il caso del progetto *Social Day*, di *DIMMI* e dei percorsi *Mangiando s'impara*. Tutti essi affrontano i temi della cittadinanza attiva e della sovranità alimentare. Vogliamo così procedere in un cammino che ci renda riconoscibili per qualità e profondità dei temi affrontati e di cui tutti coloro che ci incontrano possano sentirsi partecipi e costruttori!

### VENETO

La sede Veneto si è focalizzata su iniziative mirate a formare dei cittadini attivi a 360° e sensibili sia alle tematiche sociali che a quelle ambientali. Essere cittadini attivi vuol dire impegnarsi per cambiare lo *status quo*: a partire dalle nostre scelte quotidiane ma anche a partire dal modo in cui guardiamo alla nostra città.

Ecco quindi il senso del progetto **“Carcere, cittadinanza attiva e inclusione sociale”** finanziato dalla Regione Veneto: creare un ponte tra il mondo delle imprese e il non-luogo del carcere mediante l'articolazione del tema della partecipazione costruttiva. Sono stati attivati workshop con le imprese sui temi dell'inclusione lavorativa e sociale di detenuti e della Responsabilità Sociale d'Impresa, così da agevolare un processo di buona economia sociale. È stato realizzato un percorso formativo nella Casa di Reclusione “Due Palazzi” di Padova per parlare di cittadinanza attiva e partecipazione, perché se questi concetti difficilmente hanno luogo in carcere, una volta usciti tornano ad interessare la persona libera.

Un grande balzo nella direzione dell'esercizio di una reale cittadinanza attiva è rappresentato dal **Social Day**: progetto che riesce a mettere in moto i giovani delle scuole, i professori, i genitori, le aziende e i Comuni in azioni concrete socialmente utili. Quest'anno si sono mobilitati più di 600 ragazzi su otto territori diversi della Provincia di Padova, ai quali si sono uniti anche i

detenuti del carcere Due Palazzi di Padova, per dimostrare agli adulti che i giovani non temono di “sporcarsi le mani” per aiutare il prossimo!

Ma l'onda lunga del Social Day è arrivata anche in Lombardia e ben presto arriverà anche in Toscana dove è in programma la prima edizione di questo progetto che rappresenta per migliaia di giovani la possibilità di essere “la generazione dell'infinito presente” ([www.socialday.org](http://www.socialday.org)).

E noi attraverso il Social Day decidiamo di scommettere in un futuro di reale partecipazione di tutti in grado di mettere in moto una vera sovranità dal basso!

Tra le altre iniziative promosse dalla sede Veneto segnaliamo la seconda edizione della **Rassegna Pappamondo** in collaborazione con il ristorante Osteria di Fuori Porta, che attraverso il cibo quale veicolo di cultura vuole far riflettere sulle trasformazioni sollecitate dalle migrazioni per superare diffidenze e stereotipi; una festa di degustazione di vini biologici e sostenibili **“Consumando s'impara”**, assieme all'Enoteca l'Ombra della Piazza, con l'obiettivo di sensibilizzare i cittadini ad un consumo consapevole, critico e sostenibile mettendoli direttamente in contatto con i produttori locali.

### TOSCANA

La sede toscana si è concentrata su due macrotemi: i diritti di cittadinanza e la sovranità alimentare.

I due temi si connettono tra di loro in diverse nostre azioni. **I corsi di cucina**



TOSCANA - Una sessione di “Mangiando s'impara”

tenuti da persone migranti in cui si imparano nuove ricette, ma soprattutto si impara a conoscersi e a capire le storie di ognuno. Il progetto **DIMMI**, sostenuto dalla Regione Toscana, grazie al quale abbiamo costituito, assieme ai partner, un fondo diaristico di storie migranti presso l'Archivio Diaristico Nazionale di Pieve Santo Stefano (AR) che stiamo cercando di ampliare estendendo il progetto al Veneto e alla Lombardia. È un lavoro che stiamo portando avanti nelle scuole e fra gli adulti proprio per far crescere quel senso di accoglienza e di comunità condivisa che troppo spesso sembra venire meno: il riconoscere chi è diverso da noi come un compagno/a di viaggio e un concittadino/a è uno dei nostri obiettivi!

Questo va di pari passo con il sostegno, attraverso i progetti di cooperazione decentrata e gli **scambi Sud Nord e Nord Sud**, a quanti si battono per la difesa dei diritti e per la sovranità alimentare. Gli scambi sono utili per rinsaldare l'interazione con realtà con cui dialoghiamo da anni. La corrispondenza di intenti fra le comunità dei GAS (gruppi di acquisto solidale) e dei piccoli produttori locali, ad esempio, è messa in rete con i nostri partner di Africa e America Latina. Oltrepassa così la semplice



*Quello che più mi ha colpito e mi ha portato a scegliere questa associazione è stata l'azione costante di Fratelli dell'Uomo per sensibilizzare su temi importanti riuscendo a collegare il Nord e il Sud del mondo in un percorso di autentica cooperazione allo sviluppo caratterizzata da progetti paritetici.*

*Per il futuro vorrei contribuire in maniera più attiva e creativa alle attività dell'associazione e riuscire a dare maggiore risonanza alle iniziative che realizza. Questa associazione merita di essere conosciuta e sostenuta molto di più nella società italiana e internazionale e spero di poter agire efficacemente in prima persona affinché ciò avvenga.*

**Tiziano Cossa**

*Volontario Servizio Civile presso la sede Toscana*

informazione che arriva (e spesso non arriva) dai media per ascoltare invece le testimonianze dirette, per farsi contaminare dalle idee e dalle emozioni che le persone portano con la loro storia.

Le storie di tante donne e tanti uomini sono al centro anche della nostra partecipazione alla Rete pisana di **Educare alle Differenze**, un percorso non facile che mira a portare nelle scuole e nella cittadinanza una riflessione sui pregiudizi e sulle sovrastrutture che spesso ci impongono ragionamenti rigidi e chiusi verso gli altri.

## LOMBARDIA

Per la Lombardia è stato un anno all'insegna della consapevolezza, della condivisione e del "fare assieme". Un cammino che attraverso lo sguardo, la voce e le mani di giovani, associazioni amiche, enti locali e partner del Sud ci ha permesso di riscoprire le infinite vie della sovranità alimentare, della cittadinanza attiva e del fare rete.

Con **Seminiamo il Futuro**, guidati dalla voglia di conoscenza di 11 classi e in collaborazione con le 15 associazioni di Rete Colomba, abbiamo trattato di sovranità alimentare, biodiversità, sostenibilità e consapevolezza dei nostri stili di vita per poi giungere al coinvolgimento attivo di ragazze e ragazzi con l'App di Seminiamo il Futuro scaricabile dal sito <http://www.seminiamoilfuturo.org/>.

E Seminiamo il Futuro accompagnerà le nostre avventure per un altro anno, seguiteci!

Durante il percorso, abbiamo scoperto una nuova via che ci ha portati a **"Piccoli semi, grandi opportunità!"**, un progetto guidato da Aspem e al quale partecipiamo insieme a Celim Bergamo. Lungo questa strada che intreccia Italia e Bolivia nella riscoperta e valorizzazione di mais e amaranto, avremo modo di scoprire la sovranità alimentare attraverso le voci di band e artisti; il palato sarà solleticato durante i corsi **"Mangiando s'impara"**; la mente dei giovani sarà stimolata nel corso dei laboratori scolastici affinché anche i più piccoli possano decidere se diventare cittadini attivi e consapevoli.

Con il **Social Day** lodigiano abbiamo assaporato la cittadinanza attiva nel senso più profondo del termine, creando una rete di associazioni e realtà locali che si sono mosse tutte insieme per

"agire localmente e pensare globalmente" e senza le quali non sarebbe stato possibile realizzare questo progetto.

Protagonisti: i giovani! 347 ragazze e ragazzi che da Casalpusterlengo a Sant'Angelo Lodigiano si sono impegnati in ogni sorta di attività (pulizia dei parchi, spettacoli per gli ospiti di una casa di riposo, favole per bambini, multe civiche...). Ma il Social Day è stato possibile solo grazie alla rete di associazioni che hanno creduto fortemente in questo percorso, come Avis Casalpusterlengo, e alle maestre e professoresse che vi hanno dedicato tempo e impegno. Insomma, un percorso che ha avuto un sapore unico: quello della partecipazione attiva, concreta e fatta con il cuore.



LODI - Social day a Casalpusterlengo



## dalla Toscana...

L'attività della sede toscana quest'anno si è concentrata sul miglioramento della vita associativa approfondendo la conoscenza, gli scambi e i confronti con i volontari delle altre sedi. Uno scambio proficuo sul piano umano e una condivisione più profonda dei temi cari a Fratelli dell'Uomo che anche quest'anno abbiamo cercato di far conoscere nel nostro territorio. Abbiamo portato avanti l'attenzione alle biodiversità e al cibo come identità culturale. Fondamentale è stato lo scambio con il Sud e la visita dei partner del Guatemala che hanno conosciuto i gruppi di produttori locali e si sono confrontati con i problemi degli agricoltori toscani. Abbiamo incontrato i cittadini di Calcinaia attraverso un cineforum, per dialogare dei problemi legati al cibo, alla biodiversità, al biologico e per capire che consumare un tipo di cibo è una scelta che incide profondamente su tanti aspetti di questo nostro mondo globalizzato. Abbiamo organizzato un corso di cucina, preparando piatti e ricette da diversi paesi del mondo. Siamo andati anche in cerca di rinforzi, organizzando insieme ad altre associazioni un incontro presso il Chicco di Senape, una bottega del mercato equo e solidale, per chiacchierare e fare conoscere le attività a chi volesse iniziare una nuova esperienza di volontariato. È stato un bellissimo e proficuo momento di scambio di esperienze.

Anche quest'anno abbiamo continuato l'impegno, insieme al Municipio dei

beni Comuni, a favore dei Beni Comuni e della rivalutazione e del riutilizzo degli spazi urbani a favore della cittadinanza.

## dal Veneto...

Per noi volontari della sede Veneto è stato un anno di grandi cambiamenti: l'arrivo di nuove persone, la maternità della nostra responsabile, l'impegno a creare un legame con gli altri gruppi volontari e il maggiore coinvolgimento nella vita associativa. L'incontro con le altre sedi ci ha fatto sentire che Fratelli dell'Uomo siamo tutti noi, che siamo sintonizzati sulla stessa onda e abbiamo potenzialità diverse da mettere al servizio per condividere temi e valori. Abbiamo accolto i partner guatemaltechi portandoli in realtà nuove, come quella del gruppo di acquisto solidale "Biorekk" e il Parco di Paneveggio (TN). A Natale abbiamo preparato i pacchi biologici come strumento di sensibilizzazione e di autofinanziamento. A Treviso e al Forum della Cooperazione di Padova abbiamo portato un workshop sul consumo consapevole finalizzato a sensibilizzare i partecipanti su che tipo di consumatori sono e a dar loro qualche consiglio utile per migliorarsi. "A scuola con la biodiversità" e "Acqua e cibo: consumo critico e scelte di vita" sono i laboratori scolastici: è stato un momento entusiasmante e formativo per noi e per gli studenti per comprendere il valore della biodiversità naturale e culturale e i complessi meccanismi che stanno alla base dell'utilizzo dell'Acqua nel mondo.

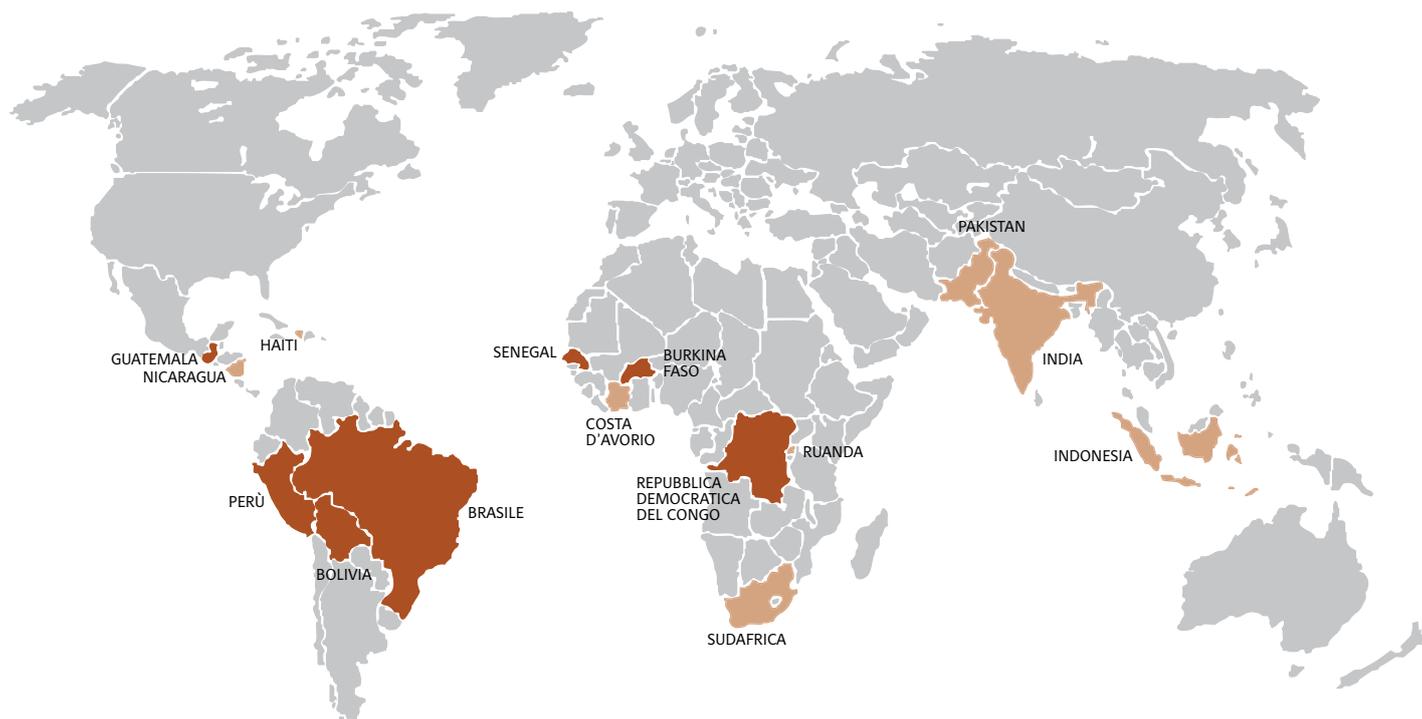
## dalla Lombardia...

In Lombardia è stato un anno di conoscenza, condivisione e impegno: dalla Misa Criolla e i convegni organizzati a Milano e Codogno in occasione della visita dei partner del Guatemala, siamo passati al torneo di bridge di Varese insieme a Marco e Rosella per poi tuffarci nell'atmosfera natalizia di Lodisolidale e iniziare il nuovo anno all'insegna di un percorso condiviso con i volontari delle altre sedi che ci ha reso ricchi e che ci ha portati alla riscoperta dei valori di Fratelli dell'Uomo. "Datemi una leva e sollevèrò il mondo", così recitava il nostro vecchio slogan. Ed è così che abbiamo inaugurato il corso di formazione per i volontari milanesi, all'insegna di un ponte tra passato e futuro. Benvenuti in famiglia!



MILANO - Assemblea generale di Fratelli dell'Uomo, 13 giugno 2015

# Dove operiamo, con chi e con quali risorse



## Partner con cui Fratelli dell'Uomo ha collaborato nel 2014

### BOLIVIA

- AAA** Associazione di artigiani
- AOPEB** Associazione di organizzazioni di produzione agroecologica
- APAM** Associazione di apicoltori
- APME** Associazione di apicoltori
- APROBHAM** Associazione di produttori agricoli
- CIOEC** Coordinamento di organizzazioni contadine
- COMUVA** Associazione di donne contadine
- TUSOCO** Turismo solidale e comunitario

### BRASILE

- ATEMIS** Associazione di piccoli agricoltori e formatori

- MST** Movimento dei contadini senza terra

### BURKINA FASO

- WATINOMA** Scambi artistici e culturali, educazione, agricoltura biologica, prevenzione della malaria

### GUATEMALA

- SERJUS** Servizi giuridici e sociali per il rafforzamento delle organizzazioni comunitarie
- CDRO** Coordinamento di associazioni contadine indigene di Totonicapán
- NUEVO DIA** Associazione indigena maya Ch'Orti'

### PERÙ

- ADEC-ATC** Economia popolare e sviluppo locale
- COOPROMUSE** Cooperativa di donne artigiane
- EDAPROSPRO** Microcredito. economia popolare,

- co-sviluppo

### PIATTAFORME DELLE DONNE SAN JUAN

- LURIGANCHO** Associazione di donne
- REP. DEMOCRATICA DEL CONGO**

- LIDE** Microcredito, sviluppo agricolo, economiapopolare

### SENEGAL

- UGPM** Unione di gruppi contadini
- INTERMONDES** Auto-organizzazione della popolazione, sviluppo locale
- AMICI DEL SENEGAL** Associazione di Paderno Dugnano che raggruppa italiani e senegalesi e ha un'antenna nel villaggio di Koki Guye

## UTILIZZO E ORIGINE DELLE RISORSE FINANZIARIE DEL 2014

ONERI	Euro	% su totale
Azioni Africa	144.525	
Azioni America Latina	209.253	
Attività educative, formative e di sensibilizzazione	161.802	
<b>TOTALE - FINALITÀ ISTITUZIONALI</b>	<b>515.580</b>	<b>82,18%</b>
Comunicazione	11.835	
Promozione e raccolta fondi	11.836	
<b>TOTALE - ATTIVITÀ DI SUPPORTO</b>	<b>23.671</b>	<b>3,77%</b>
Spese generali, quote associative, consulenze esterne, costi tributari	57.537	
Costi di personale amministrativo	30.724	
<b>TOTALE - STRUTTURA E AMMINISTRAZIONE</b>	<b>88.261</b>	<b>14,05%</b>
<b>TOTALE ONERI</b>	<b>627.512</b>	<b>100%</b>

PROVENTI	Euro	% su totale
Donazioni di privati (persone, aziende, fondazioni)	447.626	71,10%
Enti locali	88.530	14,06%
Ricavato da azione in Italia	30.912	4,91%
5 per mille	15.768	2,50%
Chiesa Valdese (8 per mille)	42.910	6,82%
Altri proventi	3.845	0,61%
<b>TOTALE PROVENTI</b>	<b>629.591</b>	<b>100%</b>



**415 Grazie per la vostra scelta!**  
Anche quest'anno potete scegliere  
di devolvere il 5 x mille a Fdu!  
Un piccolo gesto che non costa nulla  
porta grandi cambiamenti!  
**c.f. 80134450156**

Grazie alle vostre scelte di destinare il 5 x mille a Fratelli dell'Uomo nel 2013, quest'anno riceveremo 17.476 Euro.

Questi fondi saranno impiegati per supportare le sette miniazioni in America Latina descritte in questo notiziario.

Grazie a tutti e a tutte per questa partecipazione in iniziative di agricoltura sostenibile, difesa dei beni comuni, economia solidale, difesa dei diritti delle donne!

## Se anche tu vuoi aiutarci, contribuisci con:

- > **Versamento sul CC postale 50342203** intestato a Fratelli dell'Uomo Onlus - Milano
- > **Bonifico Bancario** presso Banca Popolare Etica Filiale di Milano  
IBAN IT 16 0 05018 01600 000000106532
- > **Donazione online** (carta di credito e Pay Pal) dal sito
- > **Domiciliazione bancaria** (SDD core) con modulistica scaricabile dal sito [www.fratellidelluomo.org](http://www.fratellidelluomo.org)

Da sempre le donazioni private rappresentano la parte principale delle nostre entrate. Sono anche l'elemento che ci ha consentito, fin dall'anno della nostra fondazione nel 1969, di mantenere sempre un'assoluta indipendenza nelle scelte istituzionali. Per questo chiediamo a tutti di darci una mano, sia contribuendo direttamente, sia mettendoci in contatto con potenziali nuovi sostenitori.

**I contributi a Fratelli dell'Uomo sono fiscalmente deducibili per un importo non superiore al 10% del reddito complessivo dichiarato e fino a un massimo di Euro 70.000 all'anno (Art.14, comma 1 del D.L. 35/05 convertito in Legge n.80 del 14.05.2005).**



Fratelli dell'Uomo è socio dell'Istituto Italiano della Donazione (IID) che ne verifica annualmente i processiggestionali e l'uso trasparente dei fondi raccolti.

## Oltre

è un periodico trimestrale dell'associazione Fratelli dell'Uomo (ONLUS)

**Registrazione** Trib. Milano n. 612 del 15/11/1986

**Direttore responsabile** Sergio Meda

**Redazione** Viale F. Restelli, 9 - 20124 Milano

**Si ringrazia:** **Valentina Iori** - [www.kamaleonts.com](http://www.kamaleonts.com) per l'impaginazione

Cercaci e seguici su:



Fratelli dell'Uomo è agenzia formativa accreditata dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca.



**fratelli dell'uomo**  
frères des hommes europe

**Fratelli dell'Uomo**

Viale F. Restelli, 9 - 20124 Milano, tel. 02.69900210 - fax. 02.69900203

e-mail: [info@fratellidelluomo.org](mailto:info@fratellidelluomo.org) - [www.fratellidelluomo.org](http://www.fratellidelluomo.org)

Sede Toscana: Via Garibaldi, 33 - 56124 Pisa - tel. 380.7980033

e-mail: [toscana@fratellidelluomo.org](mailto:toscana@fratellidelluomo.org)

Sede Veneto: via Citolo da Perugia, 35 - 35138 Padova - cell. 380.7985080

e-mail: [veneto@fratellidelluomo.org](mailto:veneto@fratellidelluomo.org)